

487029-2026 - Gara

Germania – Servizi di istruzione e formazione – Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

OJ S 133/2026 14/07/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: frankfurt@crp-law.de

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica controllata da un'autorità governativa centrale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Akademie für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

Descrizione: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH plant die Vergabe eines Rahmenvertrags (bis zu 48 Monate) zur Unterstützung der unternehmensweiten S4-Qualifizierung im Kontext der Einführung von SAP S/4HANA.

Gegenstand sind die Entwicklung, Aktualisierung und Durchführung von S4-Qualifizierungen für die Themenfelder Projektfinanzmanagement, Buchhaltung und Zahlungsverkehr mittels Live-Online-Trainings, Sprechstunden, optionaler Präsenztrainings sowie die Unterstützung bei der Aufbereitung von Inhalten für die digitale Lernplattform, die Performance Suite "Quick-Access". Zielgruppen der Qualifizierungen sind v.a. Buchhalter*innen in den Landes- und Regionalbüros der GIZ, Finanzmanager*innen, Auftragsverantwortliche und Leiter*innen Finanzen und Administration.

Identificativo della procedura: edd419fc-de91-414b-b2fc-7195cc39b8f8

Identificativo interno: 10012102

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 80000000 Servizi di istruzione e formazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79000000 Servizi per le imprese: servizi giuridici, di marketing, di consulenza, di reclutamento, di stampa e di sicurezza

2.1.2. Luogo di esecuzione

Ovunque

Informazioni supplementari: Weltweit

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTVGFLGE9# Die Kommunikation in diesem Verfahren findet ausschließlich über das Kommunikationstool im Projektbereich des Vergabeportal statt.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Partecipazione a un'organizzazione criminale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Frude: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Corruzione: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Insolvenza: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Amministrazione controllata: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Cessazione di attività: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Grave illecito professionale: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Akademien für Internationale Zusammenarbeit: S4-Qualifizierung

Descrizione: Die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH plant die Vergabe eines Rahmenvertrags zur Unterstützung der unternehmensweiten S4-Qualifizierung im Kontext der Einführung von SAP S/4HANA. Der Rahmenvertrag hat eine Laufzeit von 24 Monaten mit Option auf einmalige Verlängerung um weitere 24 Monate (max. 48 Monate). Die Leistung dient der kontinuierlichen Weiterentwicklung, Vervollständigung und Durchführung eines qualitativ hochwertigen, mehrsprachigen Qualifizierungsprogramms, welche die Einführung von S/4HANA über mehrere Releases. Leistungsumfang: - Themenfelder: o Projektfinanzmanagement (Vorhaben aufsetzen, umsetzen/steuern, Synergien nutzen, monitoren/berichten, abschließen) mit Fokus auf die SAP-Module FI/CO /SAC. o Buchhaltung mit den Schwerpunkten Zahlungsverkehr, Debitoren, Kreditoren, Hauptbuch, Gehälter von Nationalen Mitarbeiter*innen, Kasse, Steuern) mit Fokus auf SAP-Module FI/CO/VIM und inkl. Procure-to-Pay-Schnittstellen) VIM), - Formate: o Live-Online-Trainings und Sprechstunden (MS Teams), in mehreren Zeitzonen, mit Aufzeichnungen zur nachhaltigen Skalierung. o Ggfls. Präsenztrainings an AIZ-Trainingshubs (Addis Abeba, Bangkok, Bogotá, Dakar) und in weiteren Ländern. o Mitwirkung an der Content-Produktion und Aktualisierung von Quick-Access-Selbstlernangeboten (Performance Suite). o Pflege und Weiterentwicklung der Trainingsunterlagen (PPT), konsistente Mehrsprachigkeit (DE/EN/FR /ES) in Abstimmung mit der GIZ (inkl. Zusammenarbeit mit dem Sprachendienst der GIZ). - Zielgruppen: o Finanzmanager*innen, Auftragsverantwortliche (AV), Leiter*innen Finanzen und Administration (LFA) im Auftragsmanagement. o Rund 600 Buchhalter*innen in den Landes-/Regionalbüros, die von WINPACCS auf S/4HANA wechseln und erweiterte Verantwortlichkeiten übernehmen. - Ziele: o Sicherstellung konsistenter, anwendungsorientierter Lernpfade o Skalierbare, qualitativ hochwertige Wissensvermittlung durch Live-Online-Trainings, Sprechstunden und Quick-Access-Content. o Ggfls. bedarfsorientierte Präsenzanteile für komplexe Inhalte, Praxisübungen und fachlichen Austausch. o Nachhaltige Pflege und Versionierung der Trainings über die Releases hinweg. Identificativo interno: 10012102

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 80000000 Servizi di istruzione e formazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 79000000 Servizi per le imprese: servizi giuridici, di marketing, di consulenza, di reclutamento, di stampa e di sicurezza

Opzioni:

Descrizione delle opzioni: Die Auftraggeberin behält sich optional vor, Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung.

5.1.2. Luogo di esecuzione

Ovunque

Informazioni supplementari: Weltweit

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/10/2026

Data di fine durata: 30/09/2028

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Die Auftraggeberin behält sich optional vor,

Vertragsverlängerungen und/oder -aufstockungen auf Basis der in den Vergabeunterlagen

genannten Kriterien an das in diesem Verfahren erfolgreiche Unternehmen zu vergeben; i. Ü. siehe ausführliche Leistungsbeschreibung

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: siehe oben

Obiettivo dell'appalto strategico: Conseguimento di obiettivi sociali

Descrizione: siehe oben

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: La transizione verso un'economia circolare, La mitigazione dei cambiamenti climatici, La prevenzione e la riduzione dell'inquinamento

Obiettivo di carattere sociale perseguito: Accessibilità per tutti, Parità di genere

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: DE-A1: Bedingungen an die Auftragsausführung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Die Eignungskriterien stammen, mangels passender Kategorie, nicht ausschließlich aus der oben stehenden Kriterienkategorie. 1. Eigenerklärung: Name des Unternehmens und Anschrift, Steuer ID, Eintragung ins Handelsregister oder gleichwertigem Register nach den Rechtsvorschriften des Herkunftslands. 2. Keine Ausschlussgründe nach § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, Verordnung über Russland Sanktionen. 3. Erklärung der Bewerbergemeinschaft und/oder Erklärung Nachunternehmer (falls zutreffend).

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: DE-B1: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. Grundlage der fachlichen Bewertung sind nur Referenzprojekte mit einem Mindestauftragsvolumen von 300.000,00 EUR (netto). 2. Mindestens 3 Referenzprojekte im Fachgebiet "Konzeption und Durchführung von SAP S /4HANA-Trainings" in den letzten 36 Monaten.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: DE-C1: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittlicher Jahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren in EUR (netto) (Bei Ausschreibungen, die innerhalb von sechs Monaten nach dem Ende des letzten Geschäftsjahres von der GIZ veröffentlicht werden, kann das viertletzte Geschäftsjahr herangezogen werden.), mindestens 2 Mio. EUR (netto).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: DE-C2: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Durchschnittliche Zahl der Beschäftigten und Führungskräfte in den letzten drei Kalenderjahren, mindestens 20 Personen.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Preiskriterium für "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Descrizione: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 70

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Descrizione: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Categoria del criterio di aggiudicazione soglia: Punteggio minimo

Criterio di aggiudicazione: numero: 500

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 13/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTVGFLGE9/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTVGFLGE9>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YTVGFLGE9>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 20/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 103 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 1

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Informazioni sui termini per il riesame: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Deutsche Gesellschaft für

Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Numero di registrazione: 993-80072-52

Indirizzo postale: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Località: Eschborn

Codice postale: 65760

Suddivisione del paese (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Paese: Germania
Referente: c.r.p. law. partnerschaft mbB
E-mail: frankfurt@crp-law.de
Telefono: +49 69 247 4828 00
Fax: +49 69 247 4828 99
Indirizzo internet: <https://www.giz.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Numero di registrazione: T:022894990

Indirizzo postale: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Località: Bonn

Codice postale: 53113

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telefono: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Indirizzo internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

76976463-c211-4063-9bfc-76b36060f32b-01

Motivo principale della modifica

:

Aggiornamento informazioni

Descrizione

:

Angebotsfrist wurde aufgrund neu eingegangener Bieterfragen verlängert.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Angebotsfrist wurde vom 16.07.2026 auf den 20.07.2026 verlängert.

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: f994878a-3bcb-4f68-9744-9934dc9dec06 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 13/07/2026 12:20:58 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 487029-2026

Numero dell'edizione della GU S: 133/2026

Data di pubblicazione: 14/07/2026